



Descends de là, Rocky !

Author: Annie Besant

Illustrator: Sandhya Prabhat

Translator: Sak Untala

Level 2



— Mais qui a donc
lissé sortir cette
chèvre ? hurla
Ramesh, le vendeur de
noix de coco.

Rocky avait ENCORE
fait des siennes !

— Rocky, descends de là !
ordonna Rose.

— Mèèèh qu'ils sont bêêtes ces
humains ! bêla Rocky.

Comment pouvaient-ils lui
demander de sauter du toit
d'une église ? Elle n'était pas
SuperChèvre, enfin !





— Pourquoi a-t-elle grimpé sur ce toit ? interrogea Appa.

— Elle voulait manger la poule, expliqua Rose.

- C'est un coq, pas une poule, rectifia Amma.
- En plus, c'est même pas un vrai ! fit Appa.





— Pouvez-vous aider Rocky à descendre, s'il vous plaît ?
supplia Rose.

— J'ai une idée, fit Jaya, le
vendeur de feuilles de bananiers.



MAIS évidemment,
Rocky voulut manger
les feuilles de
bananiers.

— J'ai une meilleure
idée, dit Mani, le
marchand.



MAIS évidemment,
Rocky voulut manger
les cartons.

— J'ai une meilleure
idée, proposa Peter, le
charpentier.

— FAIS ATTENTION, ROCKY !
hurla Rose.



WIIIIZZZ !

Rocky glissa le long de la rampe.



— N'essaie plus jamais de manger ce coq,
Rocky ! gloussa Rose.

Et que dirent Amma, Appa, le vendeur de
noix de coco, celui de feuilles de
bananiers, le marchand et le charpentier ?





— Empêche Rocky de sortir !

Story Attribution:

This story: Descends de là, Rocky ! is translated by [Sak Untala](#) . The © for this translation lies with Sak Untala, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Get Down, Rocky!](#)', by [Annie Besant](#) . © Pratham Books , 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: [A goat on top of a church](#), by [Sandhya Prabhat](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [A group of people on top of a hill](#), by [Sandhya Prabhat](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [A goat is stuck on top of a church](#), by [Sandhya Prabhat](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [A girl on her father's back](#), by [Sandhya Prabhat](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [A lady pointing upwards](#) by [Sandhya Prabhat](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [A lady with banana leaves](#) by [Sandhya Prabhat](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [People holding up a tree](#), by [Sandhya Prabhat](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [A pile of boxes next to a church](#) by [Sandhya Prabhat](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [People holding up a wooden ramp](#), by [Sandhya Prabhat](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Goat sliding down a wooden ramp](#) by [Sandhya Prabhat](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Images Attributions:

Page 11: [Girl holding a goat](#), by [Sandhya Prabhat](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [A girl, her goat and their neighbourhood friends](#), by [Sandhya Prabhat](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Descends de là, Rocky ! (French)

Rocky n'arrive pas à redescendre du toit de l'église. La famille de Rose et ses voisins essaient tous de l'aider à descendre. Vont-ils y parvenir ?

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!